



The Northwest Catholic Counseling Center
8383 NE Sandy Blvd, Suite 205
Portland, OR 97220
503-253-0964
www.nwcounseling.org

Bienvenido/a al *Northwest Catholic Counseling Center*. Nuestro personal está comprometido en brindarle orientación psicológica profesional en un ambiente que fomenta el cambio y el crecimiento. La siguiente información clarificará algunas políticas y le dará respuesta a algunas preguntas que usted pueda tener:

Horario de atención:

Los servicios de orientación psicológica se programan mediante cita previa, de lunes a viernes, llamando al número telefónico 503-253-0964. Tenemos citas disponibles en horario nocturno.

Confidencialidad:

Las sesiones de orientación psicológica son estrictamente confidenciales. Todos los expedientes, así como también cualquier información discutida durante sus sesiones son confidenciales. La información puede ser compartida solo si usted lo autoriza mediante un permiso firmado. No obstante, hay algunas excepciones a las leyes de confidencialidad. Estas excepciones están estipuladas en un formulario por separado. Su firma en ese formulario indica que usted entiende y acepta esas excepciones.

Por respeto a su confidencialidad, nuestro personal no acepta solicitudes de “amistad” ni de contacto de clientes actuales o antiguos en ninguna de las redes sociales.

Tarifas:

La tarifa por el servicio de orientación psicológica será determinada antes de su primera sesión. Esta tarifa se basará en sus ingresos y en el número de personas que dependan de usted, además, podrá volverse a negociar si su situación económica cambia. El *Northwest Catholic Counseling Center* es una organización sin ánimo de lucro. Las tarifas son nuestra principal fuente de ingreso. No recibimos ningún apoyo significativo de ninguna iglesia, organización o fundación. Podemos ofrecer una escala variable de precios a aquellas personas necesitadas, gracias a la continua generosidad de nuestros amigos y antiguos clientes. Por eso, el pago debe realizarse al momento del servicio. Si usted decide utilizar su compañía de seguro médico, nosotros le cobraremos al seguro por usted como cortesía. Usted es responsable de cualquier autorización previa y de informarnos cualquier cambio en su seguro médico. Así mismo, usted es responsable del pago de cualquier deducible.

Tenemos un cobro de \$20.00 por cada cheque devuelto. Hay un cobro de \$45.00 por la inasistencia a las citas, a menos que el terapeuta reciba una notificación de cancelación 24 horas antes de la hora de la cita. En caso de una emergencia fuera del horario de atención, puede dejar un mensaje en nuestro contestador. El número es 503-253-0964.

Credenciales profesionales:

El *Northwest Catholic Counseling Center* tiene terapeutas con título de maestría y experiencia clínica. Todos los terapeutas revisan constantemente su trabajo clínico bajo supervisión. Nuestro psicólogo consultor revisa regularmente los planes de tratamiento y consulta con los terapeutas. Para los medicamentos, tenemos disponible a un profesional en enfermería psiquiátrica y salud mental.

Proceso de orientación psicológica:

Para el proceso de orientación psicológica se tienen en cuenta las dimensiones emocionales, físicas y espirituales de cada individuo.

Las sesiones de orientación psicológica normalmente tienen una duración de 50 minutos, a menos que se disponga de otra manera. Durante la sesión inicial, usted y su terapeuta discutirán los motivos que lo trajeron aquí. Juntos explorarán los objetivos y métodos de tratamiento, y acordarán un plan. A medida que se desarrollen los objetivos y los planes del tratamiento, el terapeuta le ayudará a tratar de prever las consecuencias de sus elecciones. Pero, es únicamente usted quien toma la decisión final. La orientación psicológica puede ser una experiencia difícil, pero también llena de oportunidades de crecimiento personal. Le ayudará a entender lo que puede hacer ahora en las situaciones o con los sentimientos que le perturban su vida.

Toda información que nos brinde de usted mismo y de sus relaciones afectivas facilitará y agilizará el tratamiento. Con el fin de ofrecerle una mejor ayuda, necesitamos entenderlo a usted y a sus experiencias de vida.

Para ayudarle a alcanzar sus objetivos, su terapeuta puede sugerir orientación psicológica individual, de pareja o familiar. La terapia de juego puede ser el tratamiento preferido para algunos niños. Dado que el proceso de orientación psicológica está basado en una relación de cooperación, por favor, no dude en hacernos cualquier pregunta o en informarnos cualquier duda que tenga sobre el servicio de orientación psicológica, tales como el enfoque del tratamiento, lo que se espera de usted, lo que usted puede esperar del terapeuta, los métodos de tratamiento y cómo se da por terminado el tratamiento.

Si considera que otra agencia o recursos son más apropiados, nosotros le ayudaremos a acceder a esos recursos.

Proceso de quejas y reclamos:

Usted tiene el derecho de hacerle cualquier pregunta a su terapeuta sobre el tratamiento, así como también sobre las políticas del Centro. Si surgen problemas con su terapeuta y los intentos por resolverlos no tienen éxito, usted puede solicitar una revisión del tratamiento al supervisor/a del terapeuta. Los expedientes de su tratamiento serán revisados y discutidos con el/la terapeuta y después se hará una reunión conjunta con usted. También podrá presentar un formulario de reclamos. Todas las quejas son confidenciales.

Esperamos que esta información le sea útil. Si tiene preguntas adicionales, por favor, no dude en discutir las con su terapeuta.